

Marque Aston Martin Modèle V8 N° Homol. B-213
 Make Aston Martin Model V8

2. DIMENSIONS, POIDS / DIMENSIONS, WEIGHT

202. Longueur hors-tout
 Overall length 4667 mm ± 1%

203. Largeur hors-tout
 Overall width 1870 mm ± 1% Endroit de la mesure / Where measured Rear axle

204. Largeur de la carrosserie:
 Width of bodywork:
 a) A la hauteur de l'axe AV / At front axle 1820 mm ± 1%
 b) A la hauteur de l'axe AR / At rear axle 1870 mm ± 1%

206. Empattement: a) Droit / Wheelbase: Right 2605 mm ± 1%
 b) Gauche: / Left: 2605 mm ± 1%

209. Porte-à-faux: a) AV: / Overhang: Front: 316 mm ± 1%
 b) AR: / Rear: 1146 mm ± 1%

210. Distance «G» (volant — paroi de séparation AR)
 Distance «G» (steering wheel — rear bulkhead) 1440 mm ± 1%

3. MOTEUR / ENGINE: (En cas de moteur rotatif, voir Article 335 sur fiche complémentaire).
 (In case of rotative engine, see Article 335 on complementary form).

301. Emplacement et position du moteur:
 Location and position of the engine: Front, in line, vertical

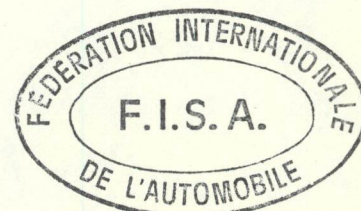
303. Cycle
 Cycle Otto

304. Suralimentation oui/non; type
 Supercharging no/no; type _____
 (En cas de suralimentation, voir également l'Article 334 sur fiche complémentaire)
 (In case of supercharging, see also Article 334 on complementary form)

305. Nombre et disposition des cylindres
 Number and layout of the cylinders V8

306. Mode de refroidissement
 Cooling system Water and oil

307. Cylindrée: a) Unitaire 667.5 cm³ b) Totale 5340 cm³
 Cylinder capacity: a) Unitary 667.5 cm³ b) Total 5340 cm³
 c) Totale maximum autorisée*: 5346 cm³ *(Cette indication n'est pas à considérer en Gr. N)
 c) Maximum total allowed*: 5346 cm³ *(This indication is not to be considered in Gr. N)



Marque Aston Martin Modèle V8 N° Homol. B-213
Make _____ Model _____

312. Matériau du bloc-cylindres Aluminium alloy
Cylinder block material _____

313. Chemises: a) oui/Non
Sleeves: yes/No c) Type: Cast iron, wet
Type: _____

314. Alésage 100.00 mm
Bore _____

315. Alésage maximum autorisé 100,025 mm (Cette indication n'est pas à considérer en Gr N)
Maximum bore allowed _____ (This indication is not to be considered in Gr N)

316. Course 85.00 mm
Stroke _____

318. Bielle: a) Matériau steel b) Type de la tête de bielle Journal, thin wall shells
Connecting rod: Material _____ Big end type _____

c) Diamètre intérieur de la tête de bielle (sans coussinets): 60.85 mm ± 0.1%
Interior diameter of the big end (without bearings): _____

d) Longueur entre axes: 115.6 mm (± 0,1 mm) e) Poids minimum: 868.0 (assy without shells) g
Length between the axes: _____ Minimum weight: _____

319. Vilbrequin: a) Type de construction Forging
Crankshaft: Type of manufacture _____

b) Matériau Steel
Material _____

c) coulé estampé d) Nombre de paliers 5
 moulded stamped Number of bearings _____

e) Type de paliers Journal, thin wall shells
Type of bearings _____

f) Diamètre des paliers 69.8 mm ± 0.2%
Diameter of bearings _____

g) Matériau des chapeaux des paliers Aluminium
Bearing caps material _____

h) Poids minimum du vilbrequin nu 27214.9 g
Minimum weight of the bare crankshaft _____

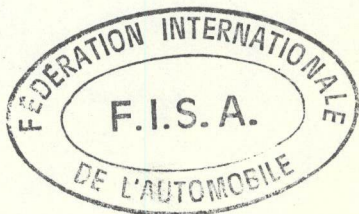
320. Volant moteur: a) Matériau Steel
Flywheel: Material _____

b) Poids minimum avec couronne de démarreur 8917.0 g
Minimum weight of the flywheel with starter ring _____

321. Culasse: a) Nombre de culasses 2 b) Matériau Aluminium
Cylinderhead: Number of cylinderheads _____ Material _____

323. Alimentation par carburateur(s): a) Nombre de carburateurs 4
Fuel feed by carburettor(s): Number of carburetors _____

b) Type Twin choke c) Marque et modèle Weber 42
Type _____ Make and model _____



Marque Aston Martin Modèle V8 N° Homol. B-213
Make _____ Model _____

- d) Nombre de passages de gaz par carburateur 2
Number of mixture passages per carburettor _____
- e) Diamètre maximum de la tubulure de gaz à la sortie du carburateur 48 mm
Maximum diameter of the flange hole of the carburettor exit port _____ mm
- f) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum 36 mm
Diameter of the venturi at the narrowest point _____ mm

324. Alimentation par injection:

Fuel feed by injection:

a) Marque: _____
Manufacturer: _____

- b) Modèle du système d'injection: _____
Model of injection system: _____
- c) Mode de dosage du carburant: mécanique électronique hydraulique
Kind of fuel measurement: mechanical electronic hydraulic
- c1) Plongeur oui/non c2) Mesure du volume d'air oui/non
Piston pump yes/no Measurement of air volume yes/no
- c3) Mesure de la masse d'air oui/non c4) Mesure de la vitesse de l'air oui/non
Measurement of air mass yes/no Measurement of air speed yes/no
- c5) Mesure de la pression d'air oui/non Quelle est la pression de réglage? _____ bars
Measurement of air pressure yes/no Which pressure is taken for measurement? _____ bars
- d) Dimensions effectives du point de mesure au(x) papillon(s) ou au(x) tiroir(s) d'étranglement _____ mm
Effective dimensions of measure position in the throttle area _____ mm
- e) Nombre des sorties effectives de carburant _____
Number of effective fuel outlets _____
- f) Position des soupapes d'injection: Canal d'admission Culasse
Position of injection valves: Inlet manifold Cylinderhead
- g) Parties du système d'injection servant au dosage du carburant _____
Statement of fuel measuring parts of injection system _____

- 325. Arbre à cames:** a) Nombre 4 b) Emplacement Overhead
Camshaft: Number _____ Location _____
- c) Système d'entraînement Chain d) Nombre de paliers par arbre 5
Driving system _____ Number of bearings for each shaft _____
- f) Système de commande des soupapes Bucket tappet and springs
Type of valve operation _____

- 326. Distribution:** e) Levée maximum des soupapes Admission 9.9 Echappement 9.4
Timing: Maximum valve lift Inlet _____ mm Exhaust _____ mm
- avec jeu de 0.39 mm 0.46 mm
with clearance _____ mm _____ mm

- 327. Admission:** a) Matériau du collecteur Aluminium alloy
Inlet: Material of the manifold _____
- b) Nombre d'éléments du collecteur 2 c) Nombre de soupapes par cylindre 1
Number of manifold elements _____ Number of valves per cylinder _____
- d) Diamètre maximum des soupapes 55.1 mm e) Diamètre de la tige de soupape 8.7 mm
Maximum diameter of the valves _____ mm Diameter of the valve stem _____ mm
- f) Longueur de la soupape 118.7 mm g) Type des ressorts de soupape Helical
Length of the valve _____ mm Type of valve springs _____



Marque Aston Martin Modèle V8 N° Homol. B-213
Make _____ Model _____

328. Echappement: a) Matériau du collecteur Steel
Exhaust: Material of the manifold _____
b) Nombre d'éléments du collecteur 2 d) Nombre de soupapes par cylindre 1
Number of manifold elements _____ Number of valves per cylinder _____
e) Diamètre maximum des soupapes 49.3 mm f) Diamètre de la tige de soupape 8.7 mm
Maximum diameter of the valves _____ Diameter of the valve stem _____
g) Longueur de la soupape 115.0 mm h) Type des ressorts de soupape Helical
Length of the valve _____ Type of valve springs _____

330. Système d'allumage: a) Type Lucas Opus electronic or constant energy
Ignition system: Type _____
b) Nombre de bougies par cylindre 1 c) Nombre de distributeurs 1
Number of plugs per cylinder _____ Number of distributors _____

333. Système de lubrification: a) Type Wet sump b) Nombre de pompes à huile 1
Lubrication system: Type _____ Number of oil pumps _____

4. CIRCUIT DE CARBURANT / FUEL CIRCUIT

401. Réservoir: a) Nombre 1 b) Emplacement Over rear axle
Fuel tank: Number _____ Location _____
c) Matériau Aluminium d) Capacité maximum 104.3 L
Material _____ Maximum capacity _____

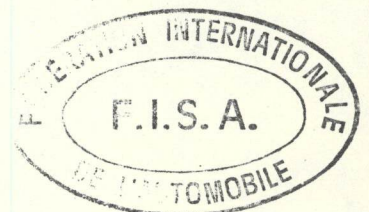
5. EQUIPEMENT ELECTRIQUE / ELECTRICAL EQUIPEMENT

501. Batterie(s): a) Nombre 1
Battery(ies): Number _____

6. TRANSMISSION / DRIVE

601. Roues motrices: avant arrière
Driving wheels: front rear

602. Embrayage: b) Système de commande Hydraulic
Clutch: Drive system _____
c) Nombre de disques 1
Number of plates _____



Marque Aston Martin Modèle V8
 Make Aston Martin Model V8 N° Homol. B-213

603. Boîte de vitesses: a) Emplacement
 Gear-box: Location Engine mounted

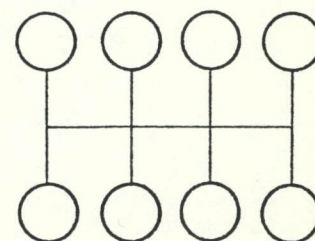
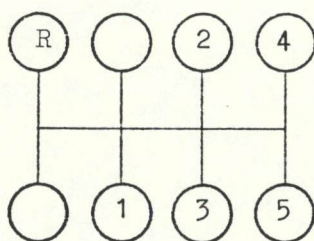
b) Marque «manuelle» ZF c) Marque «automatique» Chrysler
 «Manual» make «Automatic» make

d) Emplacement de la commande
 Location of the gear lever Direct

e) Rapports
 Ratios

	Manuelle / Manual			Automatique / Automatic			B.V. suppl. / Additional G.B.		
	rapports ratio	nombre de dents/ number of teeth	synchro	rapports ratio	nombre de dents/ number of teeth	synchro	rapports ratio	nombre de dents/ number of teeth	synchro
1	2.90	$\frac{35}{37} \times \frac{43}{14}$	✓	2.45					
2	1.78	$\frac{35}{37} \times \frac{47}{25}$	✓	1.45					
3	1.22	$\frac{35}{37} \times \frac{40}{31}$	✓	1.00					
4	1.00	Direct	✓						
5	0.845	$\frac{35}{37} \times \frac{34}{38}$	✓						
AR/R	2.63	$\frac{35}{37} \times \frac{39}{14}$		2.20					
Constante									
Constant.									

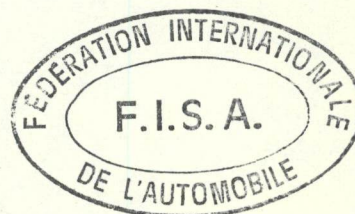
f) Grille de vitesse
 Gear change gate



604. Surmultiplication: a) Type
 Overdrive: Type _____

b) Rapport Ratio _____ c) Nombre de dents Number of teeth _____

d) Utilisable avec les vitesses suivantes Usable with the following gears _____



Marque Aston Martin Modèle V8 N° Homol. B-213
 Make _____ Model _____

605. Couple final:

Final drive:

- a) Type du couple final
Type of final drive
- b) Rapport
Ratio
- c) Nombre de dents
Teeth number
- d) Type de limitation de différentiel (si prévu)
Type of differential limitation (if provided)

AV / Front	AR / Rear
	Hypoid bevel gear
	2.88 3.54 <small>changing to 4.27</small>
	$\frac{49}{17} \frac{46}{13} \frac{47}{11}$
	Powr Lok clutch

e) Rapport de la boîte de transfert -
Ratio of the transfer box _____

606. Type de l'arbre de transmission
Type of the transmission shaft Steel tube with Hooke's joints

7. SUSPENSION / SUSPENSION

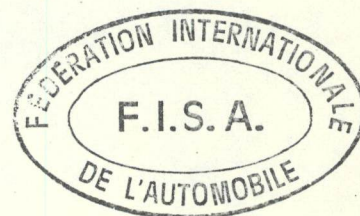
701. Type de suspension: a) AV / Front Independent, transverse unequal length wishbone
Type of suspension: b) AR / rear De Dion with trailing links, lateral Watts linkage

702. Ressorts hélicoïdaux: AV: oui/non AR: oui/non
Helicoïdal springs: Front: yes/~~no~~ Rear: yes/~~no~~

703. Ressorts à lames: AV: oui/non AR: oui/non
Leaf springs: Front: yes/no Rear: yes/no

704. Barre de torsion: AV: oui/non AR: oui/non
Torsion bar: Front: yes/no Rear: yes/no

705. Autre type de suspension: Voir photo/dessin en page 15
Other type of suspension: See photo or drawing on page 15



Marque Aston Martin
 Make Aston Martin

Modèle V8
 Model V8

N° Homol. B-213

707. Amortisseurs:

Shock Absorbers:

- a) Nombre par roue
 Number per wheel
 b) Type
 Type
 c) Principe de fonctionnement
 Working principle

Avant / Front	Arrière / Rear
1	1
Telescopic	Telescopic
Viscous damping	Viscous damping

8. TRAIN ROULANT / RUNNING GEAR:

801. Roues: a) Diamètre AV AR
 Wheels: Diameter Front 15"/ 381 mm Rear 15"/ 381 mm

803. Freins: a) Système de freinage Hydraulic
 Brakes: Braking system
 b) Nombre de maître-cylindres 1 b1) Alésage 25.4 mm
 Number of master cylinders
 Bore
 c) Servo-frein oui/non Lockheed & Girling
 Power assisted brakes yes/~~no~~ Make and type
 d) Régulateur de freinage oui/non 'g' valve on chassis
 Braking adjuster yes/~~no~~ Location

e) Nombre de cylindres par roue:
 Number of cylinders per wheel:

e1) Alésage
 Bore

f) Freins à tambours:

Drum brakes:

f1) Diamètre intérieur
 Interior diameter

f2) Nombre de mâchoires par roue.
 Number of shoes per wheel

f3) Surface de freinage
 Braking surface

f4) Largeur des garnitures
 Width of the shoes

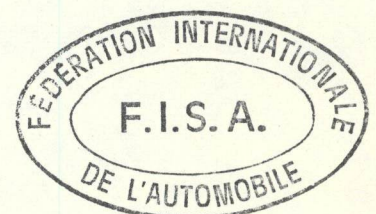
g) Freins à disques:

Disc brakes:

g1) Nombres de sabots par roue
 Number of pads per wheel

g2) Nombre d'étriers par roue
 Number of calipers per wheel

Avant / Front	Arrière / Rear
3	2
2 x 42.86 1 x 60.33 mm	42.86 mm
2	2
1	1



Marque Aston Martin
 Make _____

Modèle V8
 Model _____

N° Homol. B-213

	AV / Front	AR / Rear
g3) Matériau des étriers Caliper material	<u>Cast iron</u>	<u>Cast iron</u>
g4) Epaisseur maximale du disque Maximum disc thickness	<u>31.75</u> mm	<u>24.0</u> mm
g5) Diamètre extérieur du disque Exterior diameter of the disc	<u>267.0</u> mm (± 1 mm)	<u>264.0</u> mm (± 1 mm)
g6) Diamètre extérieur de frottement des sabots Exterior diameter of the shoe's rubbing surface	<u>-</u> mm	<u>-</u> mm
g7) Diamètre intérieur de frottement des sabots Interior diameter of the shoe's rubbing surface	<u>-</u> mm	<u>-</u> mm
g8) Longueur hors-tout des sabots Overall length of the shoes	<u>-</u> mm	<u>-</u> mm
g9) Disques ventilés Ventilated disc	<u>oui/non</u> <u>yes/no</u>	<u>oui/non</u> <u>yes/no</u>
g10) Surface de freinage par roue Braking surface per wheel	<u>pad 807.733.5</u> cm ²	<u>pad 610.07.5</u> cm ²

h) Frein de stationnement:
 Parking brake:
 h2) Emplacement de la commande
 Location of the lever Floor

h1) Système de commande
 Command system Cable
 h3) Effet sur roues
 On which wheels AV AR
Front Rear Rear

804. Direction: a) Type
 Steering: Type Rack & Pinion
 b) Rapport
 Ratio 19 : 1

c) Servo-assistance
 Power assisted oui/non
yes/no

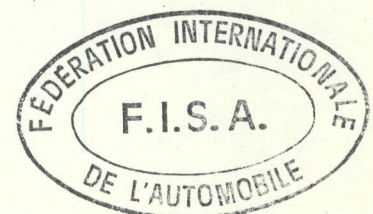
9. CARROSSERIE / BODYWORK

901. Intérieur: a) Ventilation
 Interior: Ventilation oui/non
yes/no
 f) Toit ouvrant optionnel oui/non
 Sun roof optional yes/no
 f2) Système de commande
 Command system Electre-hydraulic
 g) Système d'ouverture des vitres latérales:
 Opening system for the side windows:

b) Chauffage
 Heating oui/non
yes/no
 f1) Type
 Type _____
 AV/Front: Electric
 AR/Rear: Fixed

902. Extérieur: a) Nombre de portes
 Exterior: Number of doors 2
 c) Matériau des portières:
 Door material:

b) Hayon AR
 Rear tailgate oui/non
yes/no
 AV/Front: Aluminium skin on steel frame
 AR/Rear: -



Marque Aston Martin Modéle V8 N° Homol. B-213
 Make Aston Martin Model V8

- d) Matériau du capot AV
Front bonnet material Aluminium
- e) Matériau du capot/hayon AR
Rear bonnet / tailgate material Aluminium
- f) Matériau de la carrosserie
Bodywork material Aluminium
- g) Matériau du pare-brise
Windscreen material Laminated glass
- h) Matériau de la lunette AR
Rear window material Laminated glass
- i) Matériau des glaces de custode
Rear quarter lights material Toughened glass
- k) Matériau des vitres latérales
Side window material AV / Front Toughened glass
AR / Rear Toughened glass
- l) Matériau du pare-choc avant
Material of the front bumper Steel
- m) Matériau du pare-choc arrière
Material of the rear bumper Steel

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

COMPLEMENTARY INFORMATION

605 b : 3.06 or 4.06
 605 c : $\frac{43}{14}$ or $\frac{45}{11}$



Marque
Make Aston Martin

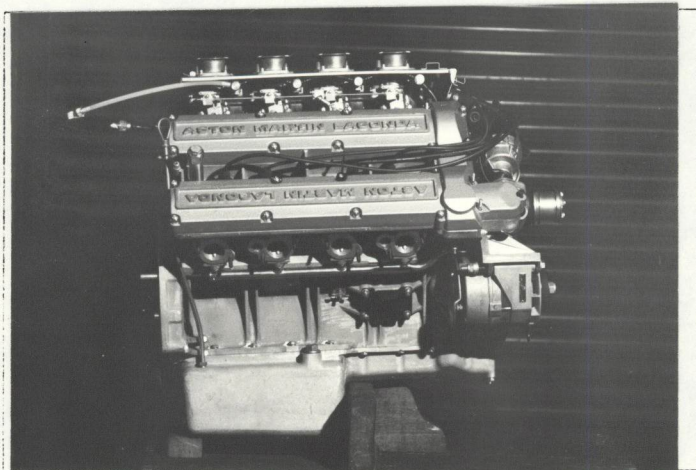
Modèle
Model V8

N° Homol. B-213

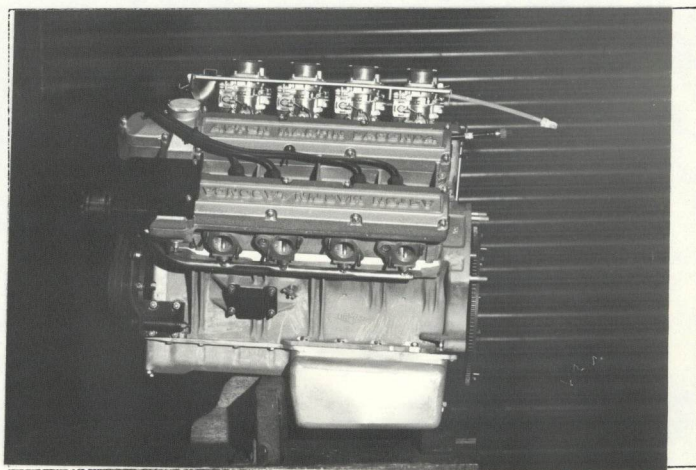
PHOTOS / PHOTOS

Moteur / Engine

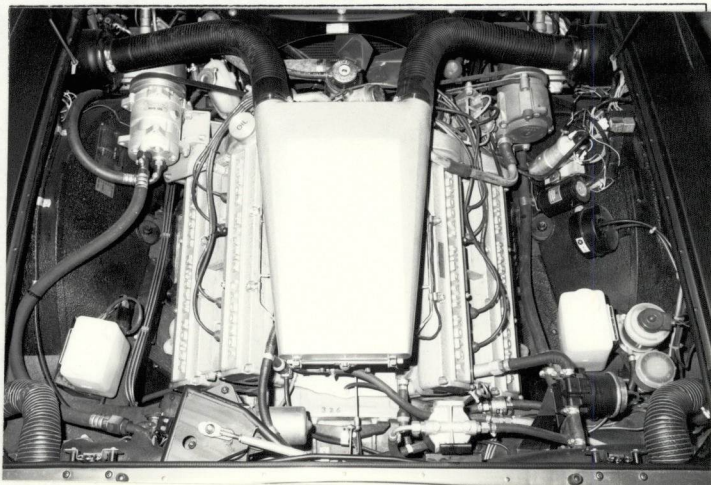
C) Profil droit du moteur déposé
Right hand view of dismantled engine



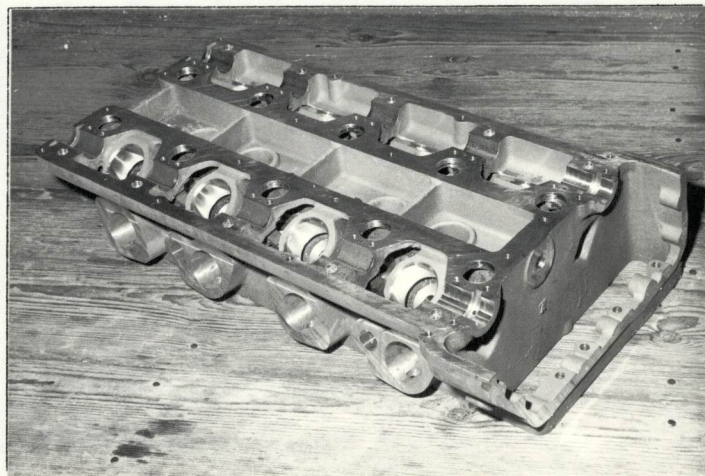
D) Profil gauche du moteur déposé
Left hand view of dismantled engine



E) Moteur dans son compartiment
Engine in its compartment



F) Culasse nue
Bare cylinderhead

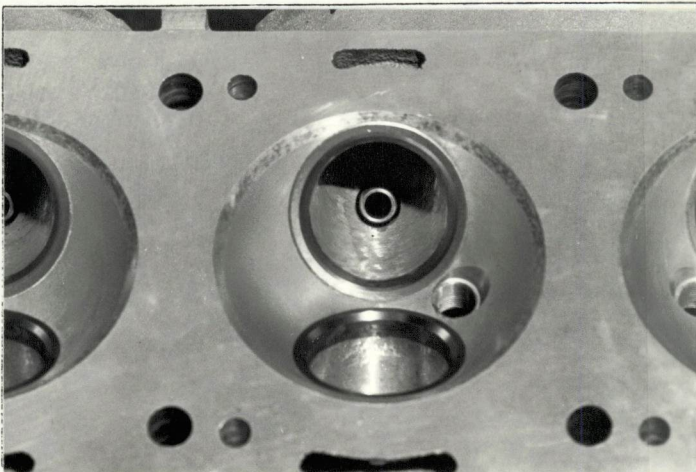


Marque Aston Martin
Make _____

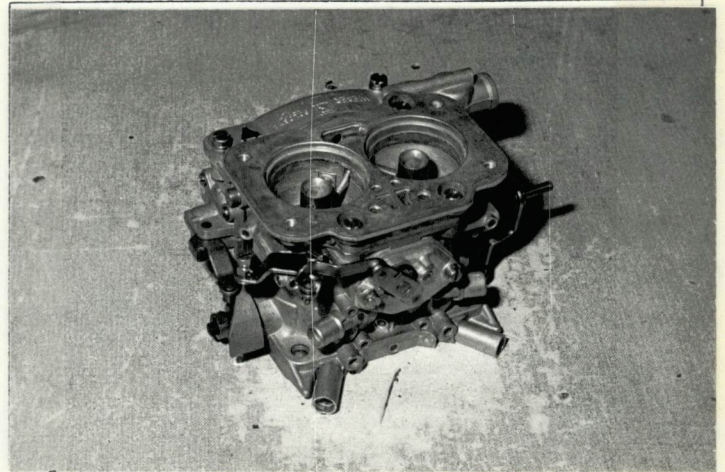
Modèle V8
Model _____

N° Homol. B-213

G) Chambre de combustion
Combustion chamber



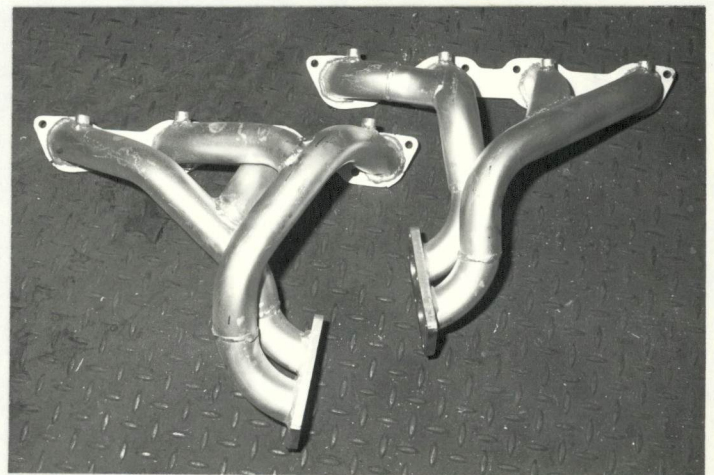
H) Carburateur(s) ou système d'injection
Carburetor(s) or injection system



I) Collecteur d'admission
Inlet manifold

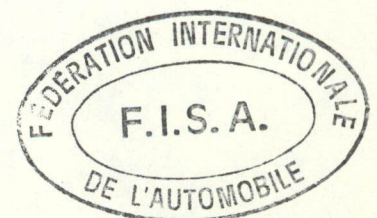
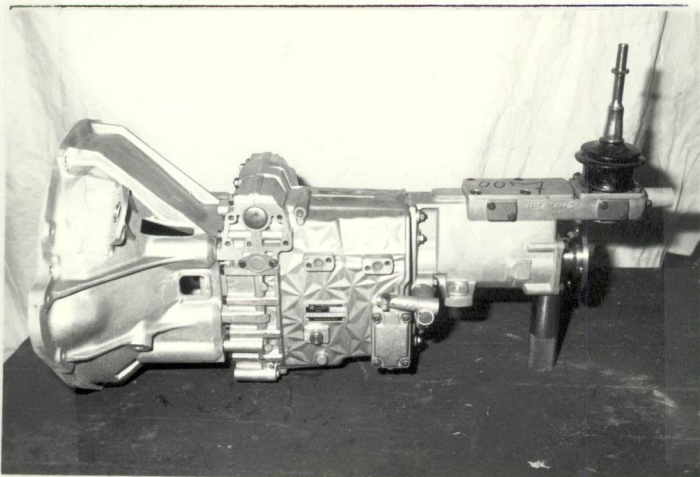


J) Collecteur d'échappement
Exhaust manifold



Transmission / Transmission

S) Carter de boîte de vitesse et cloche d'embrayage
Gearbox casing and clutch bellhousing



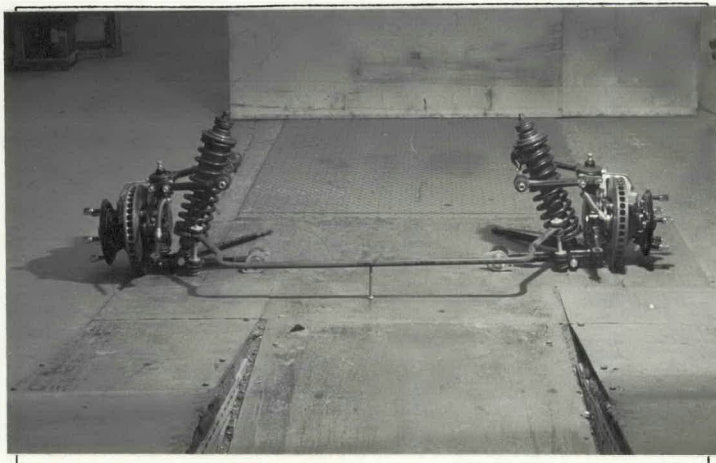
Marque Aston Martin
Make

Modèle V8
Model

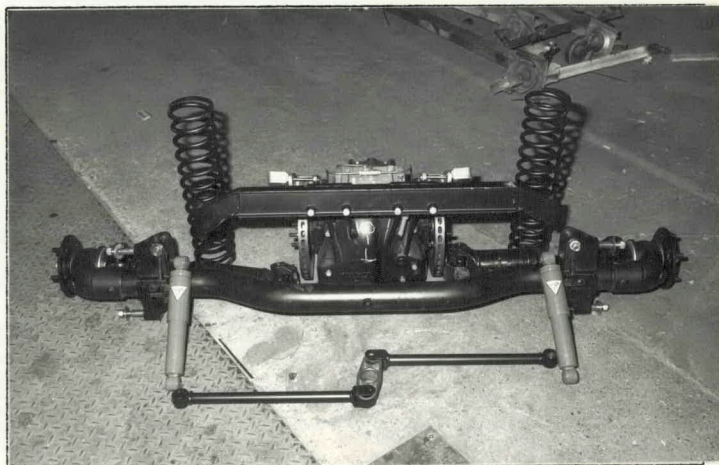
N° Homol. B-213

Suspension / Suspension

T) Train avant complet déposé
Complete dismantled front running gear



U) Train arrière complet déposé
Complete dismantled rear running gear



Train roulant / Running gear

V) Freins avant
Front brakes



W) Freins arrière
Rear brakes



Carrosserie / Bodywork

X) Tableau de bord
Dashboard



Y) Toit ouvrant
Sunroof

